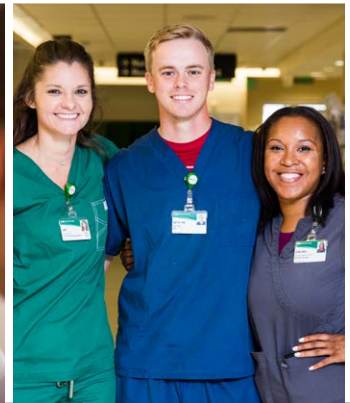


GUÍA PARA EL PACIENTE Y LOS VISITANTES



BIENVENIDO

Bienvenido a UAB Medicine y gracias por elegirnos para prestarle atención médica.

Los centros avanzados, los servicios únicos y el equipo sofisticado de UAB son la segunda opción a ninguna, pero el personal médico y los empleados son los que nos separan del resto. Los colegas consideran que nuestros médicos están entre los mejores, nuestro personal de enfermería cuenta con la distinción de Magnet y nuestros empleados se esfuerzan por prestar atención personalizada a nuestros pacientes, cada vez.

Nuestro objetivo es darle un servicio excepcional que coincida con la atención de alta calidad que recibe. En caso de que necesite algo durante su estancia, comuníquese con nuestro equipo de Servicios para Visitantes llamando desde cualquier teléfono de UAB Medicine al *55 o al 205-934-CARE (2273).



A handwritten signature in black ink that reads "Dawn Bulgarella".

Dawn Bulgarella, MSHA, CPA
CEO, UAB Medicine

ÍNDICE

Para Nuestros Pacientes

Su estancia de un vistazo2

Lo que puede esperar4

Su equipo de atención4

Su seguridad.....6

Servicios de apoyo.....8

Su habitación, su comodidad8

Lista de canales de TV10

Volver a casa.....11

Para Familias Y Visitantes

Familia y amigos13

Servicios para visitantes y comodidades14

Observaciones, Comentarios Y Devolución

Ayúdenos, ayude a los demás.....17

Recursos

Declaración de derechos del paciente19

Aviso De No Discriminación Y
Accesibilidad De Idiomas 20

Planificación anticipada de la atención médica.... 22

Teléfonos importantes 23

Opciones de estacionamiento24

Mapas..... 25

Diario de mi atención médica..... 26

Lista de verificación al alta 28

Notas 29



***55**

Para cualquier cosa que necesite, llame al **205.934.CARE (2273)**, o marque ***55** dentro del hospital, para comunicarse con nuestro grupo de Servicio de Huéspedes. Ellos podrán conectar su llamada con información de pacientes, procuradores del paciente, servicio de intérpretes, atención pastoral, escolta para pacientes, trabajadores sociales, servicio de voluntarios, mantenimiento y limpieza, terapia de animales o de música, y muchos otros servicios.



PARA NUESTROS PACIENTES

Su Estancia De Un Vistazo

1. Usted es nuestro socio. Queremos trabajar con usted y su familia para proporcionarle una experiencia excepcional y lograr el mejor resultado. Recomendamos que usted y su familia participen en su plan de atención médica, así que siéntase en libertad de hacer preguntas, tomar notas e informar si algo no está claro. Recuerde, tiene derechos como paciente.

2. Si necesita atención inmediata. Algunos síntomas pueden señalar una infección potencialmente mortal o una emergencia médica. Si usted o su familia notan un cambio en su condición, hable de inmediato con su enfermero o llame al 5-6000 desde el teléfono de su habitación para activar la ayuda por condición (Condition-HELP), que notifica a nuestro equipo de respuesta rápida de emergencia (Rapid-Response Emergency Team).

UAB Medicine tiene respuestas rápidas específicas que avisan a sus proveedores de atención médica que deben administrar los tratamientos rápidamente para minimizar los daños causados por sepsis, derrame cerebral o ataque al corazón.

- Los síntomas como fiebre, escalofríos, dificultad para respirar, presión arterial baja, frecuencia cardíaca rápida y confusión podrían indicar la existencia de sepsis, una infección grave del cuerpo.
- El apareamiento repentino de dolor de cabeza intenso con náuseas o vómitos, problemas de la vista, mareo, dificultad para hablar o entender, así como la parálisis o el adormecimiento de la cara, un brazo o una pierna podrían indicar que tiene un derrame cerebral.
- Los síntomas del ataque al corazón pueden incluir la sensación de opresión o dolor de pecho, cuello, espalda o brazos; fatiga; sensación de mareo y ansiedad.

Si usted o su familia notan cualquiera de los síntomas mencionados arriba, informe a sus proveedores de atención médica tan pronto como sea posible, porque el tratamiento inmediato puede minimizar los daños e incluso salvar su vida. Usted tiene voz y lo instamos a defenderse a sí mismo o a su ser querido si hay una interrupción en la comunicación o usted sospecha que existe una emergencia médica.

3. Su habitación. El tablero de comunicación de su habitación se actualizará diariamente con los nombres de los miembros de su equipo de atención médica y sus objetivos como paciente. Controles de las barandas de la cama, TV y botón de llamada al enfermero. No intente mover la cama sin pedir ayuda antes. Si quiere que le ajusten la temperatura de la habitación, pídale a cualquier miembro de su equipo de atención médica que lo haga. Deje sus objetos de valor y tarjetas de crédito en casa. Entendemos que los viajes al hospital pueden ser inesperados, así que díganos si necesita guardar sus pertenencias en un lugar seguro. UAB no se hace responsable de los objetos personales que el paciente mantenga en su habitación.

4. Sus comidas. Se pueden pedir las comidas para el paciente al estilo del servicio a la habitación en cualquier momento entre las 6:30 a.m. y las 7:30 p.m. Solo marque 4-MEAL (6325) desde el teléfono de su habitación y haga su pedido. Los familiares también pueden hacer el pedido desde fuera del hospital llamando al 205-934-6325. Las comidas se preparan en el momento y se envían en el término de 45 minutos. Si recibe insulina, notifique a su enfermero antes de comer.

Nos complace ofrecer opciones de comida personalizadas y comidas especiales diarias estándar del chef durante su estancia. Puede encontrar estas opciones en nuestro menú. Por favor, pídale uno a su enfermero/a si no lo tiene. Llame al 205-934-6325 desde cualquier teléfono (o marque 4-MEAL desde el teléfono de su habitación) y haga su pedido de comida. Su pedido personalizado debe realizarse dentro del horario establecido para cada servicio de comidas. Revise los horarios a continuación*

Horario de atención y oferta de comidas

Desayuno:

- Pedidos de Comidas Personalizadas* — 6 a.m. – 8 a.m.
- Especialidades Diarias del Chef** — 8 a.m. – 10 a.m.

Almuerzo:

- Pedidos de Comidas Personalizadas* — 11 a.m. – 1 p.m.
- Especialidades Diarias del Chef** — 1 p.m. – 3 p.m.

Cena:

- Especialidades Diarias del Chef** — 6 p.m. – 7:30 p.m.
- Comidas Fuera de Horario — 7:30 p.m. – 9 p.m.

Una vez realizado su pedido, lo agregaremos a la lista de preparación en el orden en que fue recibido. Las comidas personalizadas se entregarán en un plazo de 1 a 2 horas. Puede programar pedidos para comidas futuras si así lo desea.

Comidas personalizadas pedidas después de la hora límite

Durante este período de tiempo, no es necesario hacer un pedido telefónico. Revise los horarios anteriores** para las especialidades diarias del chef.

Recibirá automáticamente nuestras especialidades diarias del chef que cumplan con sus necesidades dietéticas.

Comidas fuera de horario

Después de las 7:30 p.m., un miembro del personal de enfermería debe ir a la cocina para hacer y recoger todos los pedidos de comida.



5. Horario de visitas. Su socio de atención médica o su familiar pueden visitarlo las 24 horas del día. Las demás personas pueden visitarlo, siempre que no estén enfermas. Es posible que debamos limitar la cantidad de visitantes o pedirles a los familiares que permanezcan en el área de espera en un momento dado para darle a usted la mejor atención. Infórmenos si no se siente bien para recibir visitas.

Tenga en cuenta que el acceso al hospital estará limitado a puntos de entrada específicos de 8:00 p.m. a 5:00 a.m. Durante este horario los visitantes pueden entrar por:

- Departamento de Emergencia del Pabellón norte
- Acceso por el segundo piso del Pabellón norte desde el estacionamiento descubierto de 4th Avenue
- Entrada principal de Women & Infants Center
- Entrada del primer piso de Spain Wallace en 19th Street
- Departamento de Emergencia y entrada principal de UAB Hospital-Highlands
- Los pacientes en recuperación de cirugía que necesiten cuidados nocturnos cuando el hospital no tiene habitaciones disponibles, podrían ser transferidos al Área de Pre-Anestesia (Pre-Op), o se les mantendrá en la Unidad de Cuidados Post Anestesia (PACU).

- Durante momentos de mucha actividad, esta área puede ser más ruidosa de lo típico de una unidad de hospital, por lo cual tenemos tapones de oídos disponibles bajo petición.
- Solo se permite quedarse durante la noche con el paciente a un visitante o a un cuidador. Sin embargo, podría haber momentos donde se le pedirá que salga de la unidad por un corto periodo de tiempo, esto es para proteger la privacidad de los otros pacientes o por razones de seguridad.

6. Satisfacciones e Inquietudes. Nosotros queremos abordar cualquier preocupación o problema antes de que usted se vaya a su casa. Si en cualquier momento nosotros no estamos excediendo sus expectativas o si usted tiene alguna inquietud, marque el *55 para contactar a un representante del paciente. Después de su estadía, usted podría recibir una llamada telefónica para proveernos comentarios sobre su estancia. Usted también puede proveer comentarios en línea a uabmedicine.org/feedback. A nosotros siempre nos complace escuchar como nuestro personal hizo que usted tuviera una buena experiencia. Díganos quién fue más allá para atenderlo en uabmedicine.org/excellence.

Lo Que Puede Esperar

Su recuperación es más cómoda en casa y, como paciente nuestro, tenemos el objetivo de que vuelva a casa. Empezamos a planificar su alta desde el primer día de su estancia y sigue siendo nuestra prioridad durante todo el tiempo que esté con nosotros.

Los miembros de los equipos de enfermería y atención clínica lo visitarán durante el día para asegurarse de que esté cómodo y que se estén satisfaciendo sus necesidades de atención. A esto le llamamos "rondas por hora". Llegaremos con usted en una ronda cada hora durante las horas que esté despierto y cada dos horas durante la noche para preguntar si tiene dolor, ayudarlo a ir al baño y asegurarnos de que tiene a su alcance todo lo que necesita.

En el cambio de guardia nuestras unidades de enfermería participan en el "informe del turno junto a la cama" para asegurar la buena comunicación entre los miembros del equipo respecto a su atención continua. El enfermero que sale de guardia comparte información importante con usted y su socio de atención y con el enfermero que entra a turno para evitar problemas en la transición.

Las rondas y el informe del turno junto a la cama son grandes oportunidades para que usted y su socio de atención hablen y participen. Haga preguntas, cuéntenos de su dolor y díganos qué podemos mejorar si no estamos superando sus expectativas.

Usted y sus seres queridos son miembros importantes del equipo de atención en UAB Medicine. Pueden participar en nuestra sociedad de atención médica de la siguiente manera:

Su Función

- Nombrar a un socio de atención o una persona de apoyo. Informarnos quiénes son y cómo quiere que participen. UAB Medicine reconoce que su persona de apoyo puede ser su cónyuge, hijo adulto, amigo cercano, pareja, independientemente de su género.
- Proporcionar información completa y exacta sobre su historia médica, condiciones, medicamentos actuales y alergias.
- Hacer cualquier pregunta que tenga, informar si algo no está claro y seguir preguntando hasta que entienda.
- Escuchar y tomar notas de los riesgos, beneficios y alternativas de cualquier procedimiento que le expliquen.
- Recuerde, tiene derechos como paciente, incluyendo el derecho a rechazar el tratamiento.
- Si lo van a operar, participe marcando el lugar de la operación.



Función Del Socio De Atención Y La Familia

- Pasar tiempo con su ser querido; la mayoría de las áreas permiten visitas las 24 horas del día los 7 días de la semana, a menos que interfiera con la atención o la seguridad del paciente.
- Nombrar a un representante para que sea nuestro punto de contacto, que pueda trasladar la información a los demás.
- Estar allí durante las rondas del equipo de atención y hacer preguntas.
- Estar presente durante el proceso del alta. Usted será el cuidador de su ser querido cuando vuelva a casa. Es crucial que entienda cómo lo atendemos, cuáles síntomas debe buscar y los medicamentos que tomará.
- Enseñarle a su ser querido la atención médica y los cuidados que debe tener para ayudar a su recuperación.
- No visitar si está enfermo.

Su Equipo De Atención Médica

Debido a que el UAB Hospital es un hospital universitario, lo atenderá un equipo de proveedores de atención médica, incluyendo médicos, especialistas, enfermeros, estudiantes de medicina y residentes, además de proveedores de práctica avanzada. Cada uno de ellos usa un color de ropa diferente, dependiendo de su función, y debe usar una credencial de identificación con foto que muestre su nombre y título. Se espera que se presenten y expliquen cuál es su función en su atención médica y lo que puede esperar. El tablero de comunicación de su habitación se actualizará diariamente con los nombres de los miembros de su equipo de atención médica y sus objetivos como paciente.

Médicos

Un médico tratante supervisará y coordinará su atención médica junto con otros proveedores que pueden incluir:

- **Médico de consulta** – un médico con conocimientos especializados que puede examinarlo a petición de su médico tratante.
- **Especialista practicante** – un médico que está en entrenamiento para obtener conocimientos en un área especializada de la medicina.
- **Médico residente** – un médico que practica bajo la supervisión directa o indirecta de un médico tratante.
- **Estudiante de medicina** – un estudiante que está en entrenamiento para convertirse en un médico, que puede observar su atención o ayudar de manera limitada.

Proveedores De Práctica Avanzada (Advanced Practice Providers, APP)

Son profesionales de atención médica autorizados que prestan atención bajo la estrecha supervisión de un médico. Los proveedores de práctica avanzada incluyen a los enfermeros de práctica avanzada, asistentes médicos, enfermeros anestesiistas certificados, enfermeras parteras certificadas.

Enfermeros

UAB es el único hospital del estado que tiene la designación Magnet, el más alto reconocimiento por la excelencia en enfermería. Su enfermero será su principal contacto en la coordinación de su atención médica y debe ser la primera persona con quien hable si tiene un problema o una pregunta. El administrador de enfermería y los administradores de auxiliares de enfermería supervisan las actividades diarias en las unidades y están disponibles si tiene alguna preocupación, comentario o elogio sobre su atención.

Técnicos De Atención A Los Pacientes (Patient Care Technicians, PCT)

Los PCT ayudan a los enfermeros y médicos a satisfacer sus necesidades de atención médica diarias y a mantener su comodidad e higiene.

Secretarios De La Unidad

Los secretarios de la unidad ayudan a coordinar la unidad atendiendo los teléfonos, ayudando en la administración de suministros, respondiendo a las llamadas de luz y organizando los formularios y expedientes.

Transiciones De Atención Médica

Un administrador de casos o un trabajador social médico trabajarán con usted para coordinar su estancia, ayudarlo con la planificación del alta y ayudarlo con la transición del hospital a su casa o a otros centros de atención médica.

Terapeutas Respiratorios

Estos profesionales clínicos están entrenados especialmente en el manejo de las vías respiratorias. Se involucran en actividades de monitoreo, evaluación y tratamiento de los pacientes con una amplia gama de problemas del corazón y los pulmones.

Técnico En Radiología

Los técnicos en radiología hacen exámenes de diagnóstico por imágenes, como radiografías, MRI y CT.

Cuidado Pastoral

- **205.934.4254**

Nuestro equipo de capellanes está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana para proporcionar apoyo emocional y espiritual específico según su fe o tradición espiritual.

Servicios Ambientales (Environmental Services, EVS)

El equipo de EVS se enorgullece de mantener su habitación limpia y ordenada.

Servicios De Comida

- **205-934-MEAL o 4-MEAL (6325)**

Los miembros de nuestro equipo de Servicios de Comida y Nutrición entregan las comidas.

Servicios Para Visitantes Y Transporte De Pacientes

- ***55 o 205-934-CARE (2273)**

Solo llame al *55 o 205-934-CARE (2273) para comunicarse con nuestro equipo de Servicios para Visitantes, que está disponible para ayudarlo con cualquier cosa relacionada con su estancia, desde ayudarlo a encontrar el camino y llevarlo a la terapia de arte y a los servicios religiosos. También lo pueden contactar con el Transporte de Pacientes y ayudarlo con una silla de ruedas o a llegar a su próximo destino.

Otros miembros del equipo de atención médica pueden incluir farmacéuticos, dietistas registrados, terapeutas físicos, ocupacionales y del habla, así como personal de laboratorio.



FARMACIA
Vino (Wine)



TERAPIA DE REHABILITACIÓN
Acero Peltre Gris (Steel Pewter Gray)



LABORATORIOS
Turquesa (Teal)



PERSONAL NO CLÍNICO
Verde oliva, Kaki o Berenjena (Olive Green, Khaki, or Eggplant)

Su Seguridad

UAB es reconocido por su compromiso con la seguridad y la calidad. Tomamos muy en serio la seguridad de nuestros pacientes, sus familiares y visitantes, por lo que hemos implementado una serie de prácticas clave para reducir el riesgo de daño y promover su seguridad. Si usted o su familia tienen preocupaciones sobre la seguridad del paciente durante su estancia, lo invitamos a hablar con su defensor de los pacientes o a comunicarse con la Oficina de Seguridad de los Pacientes (Patient Safety Office) al 205-996-SAFE (7233).

Es importante que hable con su enfermero o la unidad de secretaría antes de salir de la unidad y cuando vuelva. Muchos de sus medicamentos, terapias y pruebas de laboratorio están programados y necesitamos poder darle la atención correcta a la hora correcta. Si le pedimos que permanezca en la unidad, trabajaremos con usted para que camine y sea tan activo como sea posible.

Brazalete De Identificación

Durante la admisión recibirá un brazalete de identificación con su nombre, fecha de nacimiento y número de expediente médico. No se quite este brazalete ni cualquier otro que le hayan dado. Por su seguridad su equipo de atención revisará su brazalete de identificación o verificará su identidad antes de hacerle un examen, darle tratamiento o cualquier medicamento. Puede parecerle que hacemos las mismas preguntas una y otra vez, pero este proceso asegura que la persona correcta está recibiendo el procedimiento o el medicamento correcto en el momento correcto.

Evitar Infecciones

El lavado de manos es el factor único más importante para prevenir la propagación de las infecciones. Todo el personal usará "gel" al entrar y al salir" o se lavará las manos al entrar y salir de su habitación o antes de prestar cualquier atención práctica que se haga con las manos. Sus familiares y visitantes deben hacer lo mismo. Recomendamos que le pregunte a cualquier persona que tenga contacto con usted si se lavó las manos. Esto se hace para beneficio de todos.

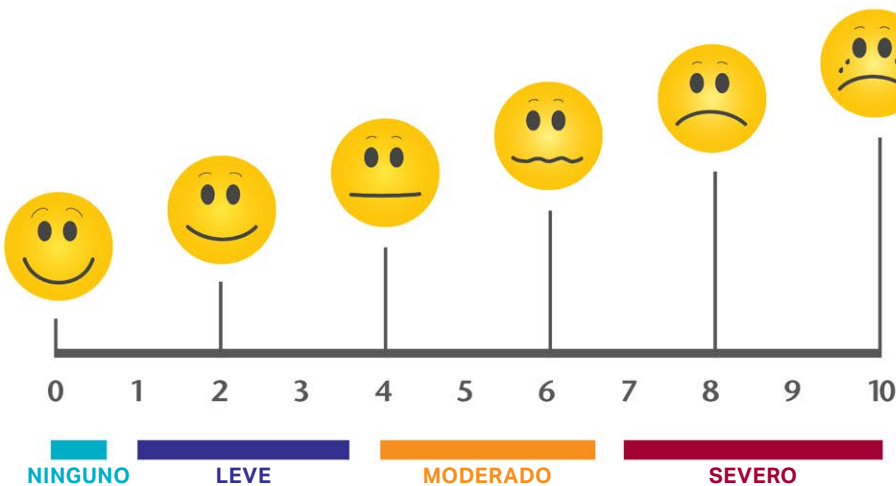
Medicamentos

Háblenos sobre cualquier medicamento que esté tomando, incluyendo los medicamentos con receta, de venta libre, a base de hierbas, vitaminas o suplementos nutricionales. Lleve una lista de sus medicamentos y dosis y asegúrese de que el equipo de atención sepa si tiene alguna alergia. Mientras esté en el hospital no tome ningún medicamento que lleve de su casa sin hablar antes con su equipo de atención.

Su médico o enfermero debe hablar con usted sobre cualquier cambio o nuevo medicamento. Asegúrese de entender exactamente cuáles son sus nuevos medicamentos y por qué se los están recetando. En la parte de atrás de este libro lleve un registro de los medicamentos, instrucciones o preguntas que tenga para su equipo de atención.

Manejo Del Dolor

Mientras usted está en el hospital, usted podría sentir dolor. El dolor después de una cirugía o en respuesta a una lesión o enfermedad, es normal. Nosotros trabajaremos arduamente para reducir su dolor y mantenerlo cómodo. Por favor, pregúntele a su equipo de cuidados médicos acerca de los medicamentos y otras opciones disponibles para que usted se sienta mejor. Su equipo de cuidados puede explicarle maneras naturales para reducir el dolor, por ejemplo, como tranquilizar su cuerpo, como distraer a su mente del dolor, aplicar calor o frío, moverse de una manera segura, y tomar aire lenta y profundamente. Esto le puede reducir la cantidad de dolor que siente y ayudarlo a estar más cómodo. Imágenes relajantes y música también pueden ayudar a aliviar su dolor; usted tiene acceso a este tipo de programas en los canales 115 y 116 en su televisor del hospital (canales 89 y 90 en UAB Hospital Highlands), y también está disponible en línea en uabmedicine.carechannel.net (clave: uabhealing). Por favor, avísele a su equipo de cuidados que le ayudaría a usted para estar más cómodo durante su estancia en el hospital.



SIN SINTOMAS

SINTOMAS MODERADOS

(Nivel 4) El dolor es persistente, pero puede trabajar casi todas las actividades, a veces no se puede hacer algo de terapia o tareas diarias (Nivel 6).

SINTOMAS LEVES

El dolor es fastidioso, pero no me detiene de hacer mis cosas diarias.

SINTOMAS SEVEROS

(Nivel 7-9) Actividad muy limitada o incapaz de salir de la cama/hacer cualquier actividad por el dolor; incapacitante. (Nivel 10) El peor dolor que jamás se haya sentido.

Mantenerse Activo

Mantenerse activo puede ayudarlo a recuperarse mejor y más rápido. Para compensar los efectos negativos del reposo en cama y la inmovilidad, incluyendo las úlceras por presión o úlceras causadas por permanecer en cama, el equipo de atención médica lo ayudará a darse vuelta en la cama, a levantarse de la cama y asegurarse de que reciba la nutrición adecuada. También debe preguntarle a su enfermero o médico cuáles actividades puede hacer para mejorar su recuperación, como pasar tiempo fuera de la cama, sentarse en una silla para comer, bañarse y encargarse de su cuidado personal, además de dar caminatas supervisadas en el pasillo.

Prevenir Caídas

El hospital es un lugar que no es familiar y algunos factores y medicamentos pueden afectar su equilibrio y aumentar su riesgo de caer. Es importante que se mantenga lo más activo posible, pero no queremos que se caiga. Use su botón de llamada y pida ayuda para levantarse de la cama, especialmente si se siente débil o inestable. Su equipo de atención médica le ayudará con gusto a levantarse de la cama, ir al baño o caminar en los alrededores.

Restricciones

El uso de restricciones para evitar que se dañen los pacientes suena como un concepto aterrador que no corresponde a la definición de atención responsable del paciente. El objetivo de UAB Medicine es usar las restricciones cuando nos preocupa que se pueda lastimar y solo después de haber probado otras opciones. A través de la investigación y la práctica hemos identificado alternativas a las restricciones, como distracciones, medidas de comodidad y permitir que la familia esté con usted el mayor tiempo posible. Se considerará el uso de restricciones solo como último recurso por su seguridad, e incluso entonces, usaremos las opciones cómodas, mínimamente restrictivas durante la menor cantidad de tiempo. Si tiene alguna pregunta o preocupación, no dude en hablar sobre ellas con su cuidador.

Condition-Help (5-6000)

Condition-HELP es una importante iniciativa de seguridad que les da a los pacientes y sus familias una forma inmediata de expresar sus preocupaciones si no entienden el plan de atención, sienten que no los están escuchando o sienten que su ser querido está en peligro de tener una emergencia médica. Hable primero con el equipo médico y luego llame a Condition-HELP (5-6000) para que envíen a nuestro equipo de respuesta rápida de emergencia a su habitación.

Para los pacientes de RNICU y CCN: como padre/madre usted siente y ve cambios en su bebé que le permiten expresarse en su nombre. Cuando llame a Condition-HELP, el equipo de emergencia evaluará la situación y notificará a un especialista neonatal si se necesita más atención.

Ayuda Para Dejar De Fumar

Dejar de fumar es una de las mejores cosas que puede hacer por su salud. UAB es un campus libre de tabaco en el Distrito de Salud de Birmingham (Birmingham Health District) y recomendamos que deje de fumar durante y después de su estancia. Hable con su médico o enfermero para obtener ayuda para sus antojos de tabaco mientras

esté en el hospital. Además de los recursos que se muestran abajo, su televisión presta una serie de videos a solicitud para ayudarlo a mantenerse libre de tabaco. No se permiten los artículos relacionados con fumar (fósforos, encendedores, vaporizadores, etc.) en ningún lugar donde se use oxígeno. Lleve todos esos artículos a casa para mantener su seguridad y la de su ser querido.

El Distrito de Salud es un área libre de humo establecida por una ordenanza de la ciudad de Birmingham para promover la salud y el bienestar de los pacientes, empleados, estudiantes y visitantes. Todas las aceras, calles y áreas públicas exteriores en el distrito están designadas como libres de humo.

- uabmedicine.org/readytoquit
- smokefree.gov
- quitnowalabama.com
- quitterscircle.com
- 1-800-QuitNow

Adicción Y Recuperación

Queremos prestarle a cada paciente una atención personalizada y consciente. Si ha estado sufriendo con una adicción o ha recibido tratamiento por adicción en el pasado, infórmenos al respecto, ya que nos ayuda a controlar mejor su dolor y ayudarlo a recuperarse.

Salud Emocional

Si se siente abrumado o necesita apoyo emocional, hable con su enfermero o con el administrador de enfermería. Pueden ayudarlo a determinar los mejores recursos disponibles para ayudar a coordinar su atención, incluyendo una visita de un capellán de nuestro departamento de Salud Espiritual.

Manténgase Conectado

Mantenerse conectado con la familia, los amigos y la comunidad es muy importante para su recuperación. Le recomendamos comunicarse con sus seres queridos mientras esté aquí e involucrarlos en su atención. Estamos aquí para ayudarlo de cualquier manera que podamos.

Si tiene acceso a un dispositivo inteligente o una tableta:

1. Use aplicaciones como FaceTime, Zoom y WhatsApp para hacer visitas por video con sus seres queridos.
2. Participe en actividades sociales, clubes de lectura y servicios de su iglesia que estén disponibles en línea a través de Facebook Live u otros servicios. Muchas organizaciones registran sus actividades y las publican para que se puedan ver más adelante.
3. Si le gustaría incluir a sus seres queridos en conversaciones con su proveedor, hable con un miembro de su equipo de atención médica para que le ayude.
4. Si no tiene acceso a un dispositivo inteligente o una tableta, hable con un miembro de su equipo de atención médica o use el teléfono de su habitación para hacer llamadas locales marcando el 9 + el número de teléfono, incluido el código de área.

Servicios De Apoyo

Cualquiera de los servicios de abajo se puede pedir llamando al *55 o hablando con su enfermero.

Defensores De Los Pacientes

Los defensores de los pacientes sirven de enlace entre los pacientes y el personal clínico. Están disponibles para ayudarlo si tiene preguntas, explicarle los procesos y hablar sobre cualquier preocupación que pueda tener, incluyendo los problemas relacionados con seguridad y protección.

Consultores De Ética

Algunas veces usted y su equipo de atención médica se enfrentan a decisiones difíciles y pueden tener incertidumbre sobre qué es lo "correcto" que deben hacer. Un consultor de ética puede ayudarlo si tiene preguntas relacionadas con las instrucciones anticipadas, la toma de decisiones si el paciente no puede hacerlo y resolver los desacuerdos sobre los planes de tratamiento. Cualquiera puede pedir una consulta.

Idioma

Prestamos servicios internos de interpretación de español y servicios de traducción de más de 150 idiomas por teléfono o iPad. Después del alta, los pacientes tienen acceso a intérpretes de español, vietnamita, punjabi, chino, árabe, coreano, francés, japonés y ruso a través de la línea de acceso de intérpretes de UAB Medicine. Estos intérpretes pueden ayudarlo a cambiar o cancelar citas, responder preguntas sobre facturación y ayudarlo con otras consultas si llama al 1-855-938-0669.

Para Personas Sordas

Proporcionamos ayuda a los pacientes sordos con intérpretes certificados en idioma de señas americano a través de video junto a su cama. Cuando están disponibles, podemos coordinar con los intérpretes para que le ayuden.

Para Veteranos

Dígale a su equipo de atención médica si ha estado en el servicio militar para que podamos planificar la mejor atención médica para usted. Visite HaveYouEverServed.com para encontrar información médica y recursos para el personal militar y sus familias.

Cuidado Pastoral

Nuestro equipo de capellanes está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana para proporcionar apoyo emocional y espiritual específico según su fe o tradición espiritual.

Su Habitación, Su Comodidad

Queremos que esté tan cómodo como sea posible. Confirme con su enfermero respecto a lo que podría ser adecuado para llevar y tener con usted durante su estancia. Sugerimos: reproductor de música con audífonos, calcetines extra, pijamas, pluma, papel y artículos de tocador. Lo instamos a dejar sus objetos de valor en casa o enviarlos a casa con sus familiares.

Comidas

Se pueden pedir las comidas para el paciente al estilo del servicio a la habitación en cualquier momento entre las 6:30 a.m. y las 7:30 p.m. Solo marque 4-MEAL (6325) desde el teléfono de su habitación y un representante del servicio telefónico le ayudará a hacer su pedido. Mientras esté en el hospital podría tener restricciones de dieta como sucede a menudo. Nuestros representantes del servicio telefónico y los dietistas registrados están capacitados para ayudarlo con sus selecciones del menú y asegurar que usted coma una comida bien balanceada que promueva su recuperación. Las comidas se preparan en el momento y se envían en el término de 45 minutos. Si recibe insulina, notifique a su enfermero antes de comer.

Nos complace ofrecer opciones de comida personalizadas y comidas especiales diarias estándar del chef durante su estancia. Puede encontrar estas opciones en nuestro menú. Por favor, pídale uno a su enfermero/a si no lo tiene. Llame al 205-934-6325 desde cualquier teléfono (o marque 4-MEAL desde el teléfono de su habitación) y haga su pedido de comida. Su pedido personalizado debe realizarse dentro del horario establecido para cada servicio de comidas. Revise los horarios a continuación*

Horario de atención y oferta de comidas

Desayuno:

- Pedidos de Comidas Personalizadas* — 6 a.m. – 8 a.m.
- Especialidades Diarias del Chef** — 8 a.m. – 10 a.m.

Almuerzo:

- Pedidos de Comidas Personalizadas * — 11 a.m. – 1 p.m.
- Especialidades Diarias del Chef ** — 1 p.m. – 3 p.m.

Cena:

- Especialidades Diarias del Chef ** — 6 p.m. – 7:30 p.m.
- Comidas Fuera de Horario — 7:30 p.m. – 9 p.m.

Una vez realizado su pedido, lo agregaremos a la lista de preparación en el orden en que fue recibido. Las comidas personalizadas se entregarán en un plazo de 1 a 2 horas. Puede programar pedidos para comidas futuras si así lo desea.

Comidas personalizadas pedidas después de la hora límite

Durante este período de tiempo, no es necesario hacer un pedido telefónico. Revise los horarios anteriores** para las especialidades diarias del chef.

Recibirá automáticamente nuestras especialidades diarias del chef que cumplan con sus necesidades dietéticas.

Comidas fuera de horario

Después de las 7:30 p.m., un miembro del personal de enfermería debe ir a la cocina para hacer y recoger todos los pedidos de comida.

Acceso A Wi-Fi

Hay disponible acceso a Internet inalámbrico gratis en todo el campus. Seleccione "uabhs_public" en la lista de redes en su dispositivo. Una vez conectado, será redirigido al acuerdo de Términos de Uso. Por favor, marque la casilla que dice "Acepto los términos de uso" y seleccione "Iniciar sesión". Una vez que haya completado estos pasos, debería poder acceder al Internet.

Televisión Y Educación A Pedido

Aproveche la capacitación personalizada individual que prestamos, así como los videos a pedido disponibles en su televisión para obtener información de las pruebas, los procedimientos, los medicamento y cómo darle la mejor atención para usted o su ser querido en casa. Vea en la siguiente página una lista completa de los canales de cable que están disponibles.

Para acceder a los videos educativos relacionados con su atención médica y tratamiento, sintonice en la TV de su habitación el canal 100 (82 en UAB Hospital-Highlands). Desde el teléfono de la habitación marque 6-2000 (7555 en UAB Hospital-Highlands) y siga las indicaciones. Sintonice el canal especificado cuando reciba la indicación y presione "#" para empezar el video. En este momento puede colgar el teléfono. Asegúrese de ver Welcome to UAB (Bienvenido a UAB) (999). Para relajación y manejo del dolor mediante la música y escenas de naturaleza, sintonice la TV de su habitación en el canal Care Channel (Canal de atención). Para ver videos de imágenes guiadas, sintonice la TV de su habitación en Guided Imagery Channel (Canal de imágenes guiadas) o pídaelos por medio del sistema DRAGN. También puede ver videos de imágenes guiadas en línea durante o después de su estancia en el canal de Imágenes Guiadas o solicítelos a pedido mediante el sistema DRAGN. También puede ver videos de imágenes guiadas en línea durante o después de su estancia en uabmedicine.carechannel.net usando el código 'uabhealing'



Lista De Canales De Tv

CANAL #	ESTACIÓN DE TV
2 – 68	Spectrum Cable
81	CNN Espanol
82	UiMas
83	Newborn – English (Recién nacido – Inglés) (Solo WIC)
84	Bingo
86	Contemporary Christian (Cristiano contemporá-)
87	R & B
88	Soft Rock (Rock suave)
89	Smooth Jazz (Jazz suave)
90	Easy Listening (Música fácil de escuchar)
91	Classic Country (Country clásico)
92	Gospel
93	Sound Scapes (Paisaje sonoro)
94	Classical (Clásica)
98	Galavision
100	TV Education System Intro (Introducción al sistema educativo de TV)
101 – 114	Education On Demand (Educación a pedido)
115	Guided Imagery Channel (Canal de imágenes guiadas)
116	Care Channel (Canal de atención)
117	Newborn – Spanish (Recién nacido – Español) (Solo WIC)
118	Univision

Spectrum Channels

2 – WABM (MyNetworkTV)	37 – TLC
3 – WIAT (CBS)	38 – CNBC
4 – EWTN	39 – FX
5 – C-SPAN	40 – The Weather Channel
7 – WBRC (FOX)	41 – Hallmark Channel
8 – WVTV (NBC)	42 – TBS
9 – WTTO (The CW)	43 – TV Land
11 – WBIQ (APT/PBS)	44 – Nickelodeon
12 – WBMA (ABC) 33/40	45 – Great American Coun- try
14 – ION	46 – VH-1
15 – News Nation	47 – MTV
17 – Lifetime Movie Network	48 – Golf Channel
18 – Cartoon Network	49 – HGTV
19 – Freeform	50 – Bally Sport
20 – ESPN	51 – MSNBC
21 – ESPN2	53 – FOX News
22 – QVC	54 – truTV
23 – HSN	55 – Food Network
24 – ShopHQ	56 – Turner Classic Movies
25 – USA Network	57 – Comedy Central
26 – Lifetime	58 – SyFy
27 – Discovery Channel	59 – WE
28 – A&E	60 – Oxygen
29 – AMC	61 – Disney Channel
30 – TNT	62 – National Geographic
31 – HLN	64 – Paramount
32 – BET	65 – Bally Sport SE
33 – E! Entertainment	66 – Travel Channel
34 – History Channel	67 – FOX Sports 1
35 – Animal Planet	68 – SEC Network
36 – CNN	

Nota: UAB Hospital-Highlands solo tiene acceso a los canales 2-68 de la lista, más Education On Demand (Educación a pedido) en los canales 82-88, Videos de Guided Imagery (Imágenes guiadas) en el canal 89 y Care Channel (Canal de atención) en el canal 90. En UAB Hospital están disponibles para los pacientes los canales 2-68 más los demás canales de la lista anterior.

Momentos De Tranquilidad

Un ambiente tranquilo y sanador apoya el sueño, la salud y la recuperación general de los pacientes. Mientras tratamos de mantener bajo el ruido, siéntase en libertad de cerrar su puerta y descansar o notificarnos si hay demasiado ruido. El canal 116 de su TV proporciona música relajante para ayudar.

Música, Arte Y Terapia Con Mascotas

Una visita de uno de nuestros terapeutas de música ofrece música en vivo junto a su cama para promover la recuperación y aliviar el dolor, la ansiedad y la depresión. Nuestros artistas en residencia con Arts in Medicine ayudan a reducir el estrés y mejorar su estado de ánimo pintando, dibujando, contando historias o meditando con usted en su habitación y bailando y curando exhibiciones de arte en nuestros espacios comunes. Y una visita de un perro certificado para terapia a través de su sociedad con la agencia local sin fines de lucro Hand in Paw combate el aburrimiento y la soledad mientras apoya la terapia física y ocupacional. Le recomendamos aprovechar estos servicios especiales para ayudar a iluminar su día y hacer que su experiencia sea excelente. Solo llame al *55 o hable con su enfermero para pedir uno de estos servicios.

Volver A Casa

Información Del Alta

Desde el momento de su llegada, su equipo de atención médica empieza a trabajar para ayudarlo a volver a casa. Antes de salir, el médico y el enfermero revisarán con usted cualquier instrucción especial para la atención o las citas de seguimiento, revisar cualquier medicamento nuevo o anterior y asegurar que usted esté cómodo con la transición del hospital a la casa. ¡Haga preguntas y tome notas! También es útil que su ser querido o su socio de atención médica esté presente cuando revisemos nuestras instrucciones del alta, ya que será la persona que lo atienda en casa. Si necesita visitas de un enfermero, servicios de salud en casa, suministros, equipo especial o acceso a los recursos de la comunidad para apoyar su recuperación, el equipo de transiciones de la atención médica está aquí para ayudarlo. Asegúrese de guardar una copia de las instrucciones del alta impresas que le entregue su equipo de atención médica.

Su ser querido puede ser trasladado de su habitación a la Sala de Alta de UAB (UAB Discharge Lounge), un área de espera que ofrece asistencia personal a los pacientes y sus familiares para facilitar el proceso de alta. Los pacientes serán atendidos por nuestro personal experto en un entorno controlado, mientras se completa el papeleo de alta y mientras esperan a que los recojan.

La Sala de Altas está ubicada en el atrio del primer piso del West Pavilion.

- Para recoger a su ser querido, conduzca hacia el área techada de altas, que se encuentra en la 7th Avenue South, entre las calles 18 y 19. Busque el letrero de Alta de Pacientes (Patient Discharge).
- Si ingresa por 7th Avenue South.
- El área techada de Altas está ubicada entre las calles 18 y 19.
- Por favor, envíe un mensaje de texto o llame a su familiar una vez que llegue en su vehículo.

Surta Sus Medicamentos Con Receta

Tiene derecho a usar cualquier farmacia que desee. Como un servicio para los pacientes y sus familias The Kirklin Clinic of UAB Hospital y UAB Hospital-Highlands puede surtir sus medicamentos con receta al alta lunes a viernes, 8:00 a.m. – 6:00 p.m y llevárselos a la habitación sin costo por entrega. Hable con su enfermero si desea que nuestro servicio Meds-to-Beds le entregue sus medicamentos con receta antes de que salga del hospital.

Acceso A Su Información Médica

myUABMedicine es un portal para pacientes seguro y gratis que presta acceso personalizado a partes de su expediente médico electrónico, incluyendo resultados de laboratorio seleccionados, alergias, vacunaciones y listas de medicamentos. También puede usar el portal para comunicarse de manera segura con sus proveedores de atención médica o pedir la renovación de sus recetas actuales. Durante su estancia verificaremos u obtendremos la dirección de correo electrónico que desea usar para recibir instrucciones sobre cómo crear una cuenta. También se puede registrar en uabmedicine.org/me en cualquier momento.

Obtenga Sus Expedientes Médicos

Para su conveniencia le proporcionamos cuatro formas diferentes para pedir una copia de su expediente médico: en persona, por correo, por teléfono o por fax. Para obtener más información, llame al 205-930-7724 entre las 8:00 am y las 4:30 pm, de lunes a viernes, o visite uabmedicine.org/medical-records.

Su Factura

Entendemos lo abrumador que puede ser lidiar tanto con su salud como con la facturación de su atención médica. Nuestros representantes de servicios financieros para pacientes y los miembros del equipo de servicio al cliente de facturación están disponibles para ayudarlo antes, durante o después de su estancia. Visite uabmedicine.org/billing o llame al *55 o 205-934-CARE (2273) para hablar con un representante.



PARA FAMILIAS Y VISITANTES

Familia Y Amigos

En UAB Medicine reconocemos el importante papel de los amigos y familiares para ayudar a sus seres queridos a sanar. Pregúntele primero al equipo de atención médica si hay alguna restricción o precaución respecto a las visitas.

Guías Para Visitar

El bienestar de nuestros pacientes es la consideración más importante al tomar decisiones respecto a los visitantes y los horarios de visita. La mayoría de unidades permiten visitas abiertas las 24 horas del día y recomendamos que esté alguien con el paciente en todo momento. Sin embargo, la cantidad de visitantes puede limitarse en cualquier momento, dependiendo de los deseos del paciente y la necesidad de garantizar la seguridad y la protección. Si surge una emergencia se le puede pedir que salga de la habitación, ya que puede interferir con la atención de su ser querido o la atención médica de los demás.

Si usted es visitante:

- Lávese las manos con agua y jabón o use el desinfectante de manos que está afuera de la habitación cada vez que entre.
- No visite si ha estado enfermo, está enfermo ahora o ha estado cerca de otras personas que hayan estado enfermas en las últimas tres semanas. Incluso un resfriado puede causar problemas a un paciente hospitalizado. Si decide visitar, hable primero con un enfermero para que le dé una mascarilla o ropa especial para proteger al paciente.
- Los monitores y otros aparatos del paciente pueden hacer ruido con frecuencia. Su equipo de atención médica está entrenado para distinguir entre los sonidos de recordatorio y las alarmas de emergencia. No intente reiniciar ni silenciar ningún equipo.
- Usamos equipo especial para mover y ajustar a nuestros pacientes; hable con un enfermero antes de mover al paciente o la cama.
- Si surge un conflicto entre los familiares o amigos que interfiera con la atención médica del paciente, tenemos derecho a pedir a los implicados que se vayan.
- Siga todas las guías publicadas en las salas de espera en cada piso.

Recuerde, los puntos de entrada son limitados de 8:00 p. m. a 5:00 a. m. y solo puede entrar por determinadas puertas durante ese horario. Si no se va a quedar durante la noche, termine la visita antes de las 10:30 p. m. Si se va a quedar durante la noche, aproveche el café gratis que se sirve en el Pabellón norte.

Los niños de cualquier edad pueden visitar si están supervisados en todo momento por su padre/madre o tutor que no sea paciente. Recomendamos que los niños visiten si tienen una relación cercana con el paciente o la situación es grave y la visita puede ser importante para el futuro bienestar del niño. Si el niño no quiere ir de visita, también está bien. También se pueden mantener en contacto hablando por teléfono, haciendo dibujos o escribiendo cartas o poemas para el paciente.

Si su hijo visita:

- Mantenga breve la visita y hable antes con su enfermero para obtener consejos para que la visita sea segura y exitosa.
- Láveles las manos con agua y jabón o use el desinfectante de manos que está afuera de la habitación cada vez que entren.
- Los niños no deben visitar si han estado enfermos, están enfermos ahora o han estado cerca de otras personas que hayan estado enfermas.
- No debe dejar solos a los niños más pequeños ni permitirles gatear en el piso ni jugar con ningún equipo.
- Los bebés menores de nueve meses de edad tienen sistemas inmunitarios más débiles. Es especialmente importante que no alimente ni le cambie los pañales al bebé en la habitación del paciente, coloque al bebé en el suelo o en la cama del paciente ni deje que el personal sostenga o toque a su bebé.



Servicios Para Visitantes Y Comodidades

Los Servicios para Visitantes de UAB Medicine están aquí para prestar un servicio excepcional. Comuníquese con nosotros llamando al *55 desde cualquier teléfono del hospital. También se puede comunicar con Servicios para Visitantes desde fuera del hospital llamando al 205-934-CARE (2273). Los representantes están disponibles las 24 horas del día, incluyendo feriados y fines de semana y están situados en los escritorios de bienvenida en todo el hospital y The Kirklin Clinic of UAB Hospital y en el vestíbulo principal de UAB Hospital-Highlands. Nuestro equipo está aquí para ayudarlo con cualquier cosa que pueda necesitar.



Transporte, Estacionamiento E Indicaciones

En la parte de atrás de este libro hay disponible un mapa y una lista de opciones de estacionamiento. Los precios varían dependiendo de la situación y la duración de la estancia. Servicios para Visitantes puede dirigirlo fácilmente a la opción que se ajuste mejor a sus necesidades. También pueden coordinar cualquier servicio de transporte o silla de ruedas que usted o su familia puedan necesitar cuando usted esté aquí.

UAB Medicine Wayfinder

- uabmedicine.org/wayfinder
UAB Medicine Wayfinder es una aplicación de navegación que hace mucho más fácil encontrar y llegar a los lugares en el campus de UAB Medicine y sus alrededores. Esta aplicación gratis proporciona instrucciones paso a paso con funcionalidad similar a la de Google Maps, permitiendo a los pacientes y sus familias llegar a los destinos con facilidad y confiabilidad. Wayfinder también proporciona funciones de viaje y estacionamiento; comodidades como tiendas de regalos, Servicios para Visitantes y opciones de comida; directorios de proveedores, clínicas de atención de urgencia, unidades de pacientes hospitalizados y otros recursos. Para descargar la aplicación, busque "UAB Medicine Wayfinder" en Apple App Store o Google Play store.

Comida

Hay una serie de opciones de comida para los visitantes, tanto dentro del hospital como a la par del campus de nuestro centro médico. Pase a un escritorio de información por una lista de opciones de comida y las indicaciones.

- **Starbucks**
2.piso de North Pavilion
Lunes a viernes, 5 a.m. – 12 a.m.
Sábados y domingos, 8 a.m. – 6 p.m.
- **Panera Bread**
2.piso de North Pavilion
Lunes a viernes, 6 a.m. – 10 p.m.
Sábados y domingos, 10 a.m. – 6:30 p.m.
- **Cafetería de North Pavilion (North Pavilion Food Court)**
 - The Sandwich Board: 11 a.m. – 2 p.m. (Lunes a viernes)
 - Pizza: 11 a.m. – 2 p.m. (Lunes a viernes)
 - The Silver Kitchen: 6 a.m. – 9:45 a.m., 11 a.m. – 2 p.m., y 5 p.m. – 7:30 p.m. (Lunes a viernes)
 - Bistro on the Pavilion: 6 a.m. – 9:45 a.m., 11 a.m. – 1 a.m. (Todos los días)
 - Salad Bar (Barra de ensaladas): 11 a.m. – 2 p.m. (Lunes a viernes)
 - Sushi: 11 a.m. – 2 p.m. (Lunes a viernes)
 - Productos de panadería: Abierto los 7 días de la semana
 - Grab-N-Go (Comida para llevar): Abierto los 7 días de la semana
- **Cafetería de North Pavilion (North Pavilion Food Court)**
2.piso de North Pavilion
Abierto los 7 días de la semana
Desayuno: 6 a.m. – 9:45 a.m.
Almuerzo/Cena: 11 a.m. – 1 a.m.
- **The Red Cat en UAB Highlands**
1.er piso de UAB Hospital-Highlands
Lunes a viernes, 6:30 a.m. – 8 p.m.
- **Cafetería de UAB Hospital-Highlands**
3.er piso de UAB Hospital-Highlands
Abierto de lunes a viernes
Desayuno: 6 a.m. – 9 a.m.
Almuerzo: 11 a.m. – 2 p.m.
Cena: 6:30 p.m. – 8 p.m.
- **Chick-Fil-A**
2.piso de Jefferson Towers
Lunes a sábado, 7 a.m. – 10 p.m.
- **Subway**
2. piso de Jefferson Towers
Lunes a viernes, 9 a.m. – 9 p.m.
Sábados y domingos, 10 a.m. – 6 p.m.

Alojamiento

UAB tiene sociedades exclusivas con Courtyard Birmingham Downtown en UAB y el Hilton Birmingham en UAB. Estos hoteles están situados convenientemente muy cerca del UAB Hospital y ambos proporcionan una serie de comodidades, así como tarifas de descuento especial para los pacientes de UAB y sus familiares. También podemos proporcionar más información de todas las demás opciones locales de alojamiento.

- **Courtyard Birmingham Downtown en UAB**
205.254.0004
- **Hilton Birmingham en UAB**
205.933.9000

Tiendas De Regalos

Tenemos tres tiendas de regalos que venden flores y plantas, tarjetas de felicitación, regalos y otros artículos. Puede llamar a nuestras tiendas de regalos para comprar un regalo y coordinar la entrega en la habitación de un paciente.

- **Pabellón norte – 2.º piso**
205.996.2019
Lunes – viernes, de 9 a.m. – 6 p.m.
Sábado, de 10 a.m. – 4 p.m.
Domingo, de 1 p.m. – 5 p.m.
- **Pabellón oeste – 1.er piso**
205.934.6434
Lunes a Viernes, de 9 a.m. – 6 p.m.
Sábado, de 10 a.m. – 4 p.m.
Domingo, Cerrado
- **UAB Hospital-Highlands – 3.er piso**
205.930.7025
Lunes – viernes, de 9 a.m. – 5 p.m.

Servicios Religiosos Y Espacios Tranquilos

La hospitalización puede ser un desafío emocional y espiritual para todos. Proporcionamos servicios religiosos semanalmente en la capilla del Pabellón oeste y estos espacios tranquilos están disponibles para meditar y orar las 24 horas del día:

Capillas interreligiosas para la oración privada y la meditación

- **Pabellón oeste, 1.er piso**
- **UAB Women & Infants Center, 2.º piso**

Nuestro cuidado pastoral de UAB es uno de los equipos pastorales de tiempo completo más grandes en un solo hospital en los Estados Unidos y está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana para apoyar sus necesidades emocionales y espirituales mientras está aquí.

Recreación Y Bienestar

Se recomienda a los familiares aliviar el estrés y cuidar de ellos mismos mientras su ser querido está en UAB. Los senderos para caminar interiores y exteriores en bucles de una a tres millas están marcados en todo el campus médico. Busque las señales del sendero para caminar de UAB Medicine en el segundo piso de la mayoría de los edificios. El centro de Birmingham también tiene mucho que dar a los visitantes, incluido el cercano Railroad Park, tiendas, restaurantes y lugares de entretenimiento.

Oficina del cajero y centro de negocios

Los cajeros automáticos están convenientemente situados en todo el campus del centro médico. Además, nuestra oficina de caja está abierta de 8:00 am a 4:30 pm, de lunes a viernes y está en el primer piso del edificio Spain Wallace en UAB Hospital y en el primer piso del UAB Hospital-Highlands. La oficina del cajero acepta pagos en efectivo, cheque o tarjeta de crédito. El centro de negocios está situado en el segundo piso del Pabellón norte y tiene computadoras con acceso gratis a Internet.

Mamás Lactantes

Los servicios de lactancia están en el sexto piso del UAB Women & Infants Center en la sala 6110 y UAB Hospital-Highlands, 3.er piso, en la suite EVS. El área incluye estaciones privadas para usar la bomba de extracción disponibles las 24 horas del día, los siete días de la semana para madres lactantes. Deberá proporcionar su propio kit de extracción que sea compatible con la bomba Medela Symphony. Podemos proporcionar más información de otras salas de bombeo en todo el hospital y el campus médico.





OBSERVACIONES, COMENTARIOS Y DEVOLUCIÓN

Ayúdenos, Ayude A Los Demás



Observaciones Y Comentarios

Queremos conocer sus comentarios y tratar cualquier preocupación que usted tenga. Por favor visite uabmedicine.org/feedback para dejar sus comentarios sobre nuestros servicios. Usted podría recibir una llamada telefónica para proveernos comentarios sobre su estancia. Por favor utilice esta oportunidad para dejarnos saber sobre su experiencia.

Usted podría recibir una encuesta sobre su experiencia como paciente de la compañía **Medallia** a nombre de UAB Medicine. **Por favor confirme su información de contacto con su equipo de atención médica para que reciba la encuesta.** Esta encuesta nacional, es requerida por los Centros de Medicare y Medicaid (CMS), y le preguntarán sobre su reciente experiencia de atención médica. Sus comentarios nos ayudarán a mejorar la atención que damos a todos nuestros pacientes. Gracias por tomarse unos minutos para compartir sus opiniones y por confiar en UAB Medicine.

Excelencia En Acción

Siempre nos esforzamos por reconocer a nuestros empleados y proveedores por un trabajo bien hecho. Si nuestro equipo superó sus expectativas, queremos saberlo. Por favor, complete una postulación de Excelencia en Acción (Excellence in Action) en línea en uabmedicine.org/excellence.

Su experiencia es importante

Después de su estancia en UAB Hospital, es posible que reciba una breve encuesta sobre su experiencia. Será enviada por Medallia, una empresa en la que confiamos para ayudarnos a mejorar la atención y el servicio que brindamos a los pacientes y visitantes.

Le alentamos a completar la encuesta y, por favor, brinde comentarios honestos sobre la unidad específica donde recibió atención. Escuchar sus opiniones nos permite realizar cambios donde más se necesitan.

Gracias por confiarnos el cuidado de su salud.

Únase A Nuestro Consejo Asesor De Pacientes Y Familias

El Consejo Asesor de Pacientes y Familias de UAB Medicine (Patient and Family Advisory Council, PFAC) está compuesto por voluntarios que recientemente han sido atendidos en UAB Medicine o cuyo familiar fue atendido aquí. Son una voz para otros que trabajan juntos para proporcionar a los líderes de UAB Medicine comentarios y opiniones valiosas sobre la planificación, el diseño y la prestación de atención. El consejo ayuda a identificar las necesidades o preocupaciones de los pacientes y sus familiares y genera nuevas ideas para mejorar la experiencia del paciente. Si quiere convertirse en asesor, visite uabmedicine.org/pfac.

Dar

Si está interesado en donar a la UAB, hay muchas oportunidades para hacerlo. Visite uabmedicine.org/giving para explorar las diferentes formas en que puede dar apoyo al increíble trabajo en UAB.

Voluntario

Un grupo diverso de personas comparte generosamente su tiempo y talento como voluntarios a lo largo de UAB Medicine. Son propietarios y operan nuestras tiendas de regalos, leen a los pacientes y dan muchos servicios valiosos a los pacientes y sus familias. Para obtener más información, visite uabmedicine.org/volunteer.



RECURSOS

Nos Preocupamos Por Sus Derechos.

Todos los pacientes de UAB Medicine tendrán DERECHO A:

1. Recibir atención considerada, respetuosa y compasiva independientemente de su edad, género, raza, religión, cultura, idioma, discapacidad, estado socioeconómico, orientación sexual o identidad o expresión de género.
2. Recibir información de una manera que pueda entender y tener acceso a servicios de intérprete de señas o idiomas extranjeros. Proporcionaremos un intérprete según sea necesario.
3. Ser llamado por su nombre propio y saber los nombres del equipo de atención médica involucrado en su atención.
4. Recibir atención en un ambiente seguro y libre de toda forma de abuso, negligencia o acoso.
5. Que se notifique rápidamente a un familiar o representante de su elección y a su médico/dentista sobre su admisión al centro de atención médica, si así lo desea.
6. Que su médico/dentista le informe sobre su diagnóstico y posible pronóstico, los beneficios y riesgos del tratamiento y el resultado esperado del tratamiento, incluyendo los resultados no anticipados. Tiene derecho a dar su consentimiento informado por escrito antes de que comience cualquier procedimiento que no sea de emergencia.
7. Que evalúen su dolor, lo reevalúen y a participar en las decisiones sobre el manejo de su dolor.
8. Estar libre de restricciones y aislamiento en cualquier forma que no sea médicamente necesaria.
9. Esperar una consideración completa de su privacidad y confidencialidad en las conversaciones sobre la atención médica, los exámenes y los tratamientos. Puede pedir una chaperona durante cualquier tipo de examen.
10. Acceder a servicios de protección y defensa en casos de abuso o negligencia. El hospital proporcionará recursos de protección y defensa.
11. Participar en las decisiones sobre su atención médica, tratamiento y servicios prestados, incluyendo el derecho a rechazar el tratamiento en la medida permitida por la ley, pedir otro médico o ser trasladado a otro hospital. Si sale en contra del consejo de su médico/dentista, UAB no será responsable de las consecuencias médicas que puedan ocurrir.
12. Aceptar o negarse a participar en estudios de investigación médica. En cualquier momento puede retirarse de un estudio.
13. Redactar instrucciones anticipadas nombrando a alguien que tome las decisiones de atención médica en su nombre si usted no es capaz de hacerlo. Si no tiene instrucciones anticipadas, podemos darle información y ayudarlo a completarlas.
14. Participar en su plan de atención desde el ingreso hasta el alta. Puede esperar que le informen de manera oportuna sobre la necesidad de planificar su alta o traslado a otro centro o nivel de atención. Antes de su alta del hospital o de la atención ambulatoria, puede esperar recibir información de la atención de seguimiento que pueda necesitar.
15. Recibir información financiera como resultado de su tratamiento, atención y servicios recibidos, incluidos recursos de orientación financiera.
16. Esperar que todas las comunicaciones y registros sobre su atención sean confidenciales, a menos que la ley permita su revelación. Tiene derecho a ver u obtener una copia de su expediente médico y a que le expliquen la información, si es necesario. Puede agregar información a su expediente médico contactando al Departamento de Expedientes Médicos. Si lo pide, tiene derecho a recibir una lista de las personas u organizaciones a quienes se reveló su información médica personal.
17. Participar en decisiones éticas que surjan en el curso de su atención. Los miembros del comité de ética están de guardia las 24 horas del día.
18. Expresar sus preocupaciones sobre la atención que recibe. Si tiene un problema o una queja, puede hablar con su equipo de atención médica para resolver el problema. Si no se resuelve, tiene las siguientes opciones de contacto:
 - a. UAB Hospital/Highlands and Ambulatory/HSF Clinics:
 - Comuníquese con Servicios para Visitantes para pedir ayuda de un defensor de los pacientes llamando al *55 desde un teléfono interno o al 205-934-CARE (2273).
 - Envíe una carta escrita de reclamo no resuelto a: UAB Hospital/Ambulatory Clinics, Chief Operating Officer, Suite 502, 500 22nd Street South, Birmingham, AL 35233.
 - b. Callahan Eye Hospital and Clinics: President, 1720 University Boulevard, Birmingham, AL 35233 o llamar al 205-325-8380.
 - c. Presentar una queja a:
 - The Alabama Department of Public Health, Division of Health Care Facilities, Complaint Unit, P. O. Box 303017, Montgomery, Alabama 36130-3017 (El teléfono de la Unidad de Quejas es 1-800-356-9596).
 - The Joint Commission (TJC) llamando al 1-800-994-6610.
 - The Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) llamando al 1-800-633-4227 o cms.gov/center/ombudsman.asp.

OBLIGACIONES de los pacientes:

1. Se espera que proporcione información completa y exacta, incluyendo su nombre completo, dirección, teléfono de su casa, fecha de nacimiento, número de Seguro Social, aseguradora y empleador, cuando sea necesario.
2. Debe proporcionar al centro de atención médica o a su médico/dentista una copia de sus instrucciones anticipadas si las tiene.
3. Se espera que proporcione información completa y exacta sobre su historia clínica y médica, incluyendo su condición actual, enfermedades pasadas, hospitalizaciones, medicamentos, vitaminas, productos a base de hierbas y cualquier otro asunto relacionado con su salud, incluidos riesgos de seguridad percibidos.
4. Se espera que haga preguntas cuando no entienda la información o las instrucciones. Si cree que no puede seguir con su plan de tratamiento, tiene obligación de informar a su médico/dentista. Usted es responsable de los resultados si no sigue el plan de atención, tratamiento y servicios.
5. Se espera que participe activamente en su plan de manejo del dolor y que mantenga informados a sus médicos/dentista y enfermeros sobre la efectividad de su tratamiento.
6. Deje los objetos de valor en casa y solo traiga los artículos necesarios.
7. Se espera que trate a todo el personal, a los demás pacientes y a los visitantes con cortesía y respeto; que cumpla todas las normas y regulaciones de seguridad de la UAB; y tenga en cuenta los niveles de ruido, la privacidad y la cantidad de visitantes.
8. Se espera que proporcione información completa y exacta sobre su cobertura de seguro médico y que pague sus facturas a tiempo.
9. Se espera que asista a las citas, llegue a tiempo a las citas y llame a su proveedor de atención médica si no puede asistir.

**Esta información está disponible para las personas con impedimento visual y en español*

Aviso De No Discriminación Y Accesibilidad De Idiomas**La discriminación es en contra de la Ley**

UAB Medicine cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo o condiciones relacionadas; la orientación sexual; la identidad de género y los estereotipos sexuales). UAB Medicine no excluye a las personas ni las trata de manera menos favorable debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

UAB Medicine:

- Proporciona modificaciones razonables a las personas con discapacidades, proporciona servicios y ayudas auxiliares adecuados y gratuitos para comunicarse de manera efectiva con nosotros, tales como:
 - Intérpretes calificados de lenguaje de señas.
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios gratuitos de asistencia lingüística a personas cuyo idioma principal no es el inglés, los cuales pueden incluir:
 - Intérpretes calificados.
 - Información escrita en otros idiomas.

Si usted necesita modificaciones razonables, ayuda y servicios auxiliares adecuados, o servicios de asistencia lingüística, comuníquese al 205-934-2273.

Si cree que UAB Medicine no le ha proporcionado estos servicios o ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja formal ante el Coordinador de Derechos Civiles de UAB Medicine. Puede presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja formal, el Coordinador de Derechos Civiles de UAB Medicine está disponible para ayudarle.

John Whitaker Building

Attention: UAB Medicine Civil Rights Coordinator

500 22nd Street South

4th Floor, Suite 406

Birmingham, AL 35233

Teléfono: 205-731-9863, Fax: 205-801-8468

Correo Electrónico: uabmedicinecompliance@uabmc.edu

También puede presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. (U.S. Department of Health and Human Services), Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights), de manera electrónica a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo postal o teléfono en:

Departamento de Salud y Servicios Humanos (Estados Unidos) (DHHS)

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

Teléfono: 1-800-368-1019, TDD: 800-537-7697

Los formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

English ATTENTION: If you speak English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 205-934-2273 or speak to your provider.		
العربية (Arabic) إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فستوفر لك تنبيه: كما تتوفر وسائل خدمات المساعدة اللغوية المجانية. مساعدة وخدمات مناسبة لتوفير المعلومات بتنسيقات يمكن الوصول إليها مجانًا. اتصل على الرقم 205-934-2273 أو تحدث إلى مقدم الخدمة.	中文 (Chinese) 注意: 如果您说中文, 我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务, 以无障碍格式提供信息。致电 205-934-2273 或咨询您的服务提供商。	Français (French) ATTENTION : Si vous parlez Français, des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des aides et services auxiliaires appropriés pour fournir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le 205-934-2273 ou parlez à votre fournisseur.
Deutsch (German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachassistenzen zur Verfügung. Entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen in barrierefreien Formaten stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie 205-934-2273 an oder sprechen Sie mit Ihrem Provider.	ગુજરાતી (Gujarati) ધ્યાન આપો: જો તમે ગુજરાતી બોલતા છો તો મફત ભાષાકીય સહાયતા સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. યોગ્ય ઓકિઝવરી સહાય અને એક્સેસબલ ફોર્મેટમાં માહિતી પૂરી પાડવા માટેની સેવાઓ પણ કવના મૂલ્યે ઉપલબ્ધ છે. 205-934-2273 પર કોલ કરો અથવા તમારા પ્રદાતા સાથે વાત કરો.	हिंदी (Hindi) ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं, तो आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध होती हैं। सुलभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक साधन और सेवाएँ भी निःशुल्क उपलब्ध हैं। 205-934-2273 पर कॉल करें या अपने प्रदाता से बात करें।
日本語 (Japanese) 注: 日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。アクセシブル（誰もが利用できるように配慮された）な形式で情報を提供するための適切な補助支援やサービスも無料でご利用いただけます。 205-934-2273 までお電話ください。または、ご利用の事業者にご相談ください	한국어 (Korean) 주의: [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 205-934-2273 번으로 전화하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오.	ລາວ (Lao) ເລື່ອງລາວ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ຈະມີບໍລິການຊ່ວຍດ້ານພາສາແບບບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ມີເຄື່ອງຊ່ວຍ ແລະ ການບໍລິການແບບບໍ່ເສຍຄ່າທີ່ເໝາະສົມເພື່ອໃຫ້ຂ້າມໃນຮູບແບບທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້. ໂທຫາເບີ 205-934-2273 ຫຼື ລົມກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ.
Português do Brasil (Brazilian Portuguese) ATENÇÃO: Se você fala Português do Brasil, serviços gratuitos de assistência linguística estão disponíveis para você. Auxílios e serviços auxiliares apropriados para fornecer informações em formatos acessíveis também estão disponíveis gratuitamente. Ligue para 205-934-2273 ou fale com seu provedor.	РУССКИЙ (Russian) ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русский, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 205-934-2273 или обратитесь к своему поставщику услуг.	Español (Spanish) ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 205-934-2273 o hable con su proveedor.
Tagalog (Tagalog) PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyong tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo upang magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawag sa 205-934-2273 o makipag-usap sa iyong provider.	Türkçe (Turkish) UYARI: Türkçe biliyorsanız, ücretsiz dil destek hizmetlerini kullanabilirsiniz. Erişilebilir formatlarda bilgi sunmak üzere uygun yardımcı destek araçları ve hizmetler de ücretsiz olarak kullanılabilir. 205-934-2273 numaralı telefonu arayın veya tedarikçinizle konuşun.	Việt (Vietnamese) LƯU Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 205-934-2273 hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của bạn.

Planificación Anticipada De La Atención Médica

Puede ser difícil para los médicos y sus seres queridos saber qué tipo de tratamiento desea en caso de no poder decirlo. La mejor manera de asegurarse de que se respeten sus deseos es hablar sobre ellos con su proveedor de atención médica y sus seres queridos mientras esté sano y luego completar un documento de instrucciones anticipadas.

¿Qué Son Las Instrucciones Anticipadas?

Las instrucciones anticipadas, como su nombre lo indica, dan instrucciones con anticipación respecto al tipo de atención médica que desea o que no desea en caso de que pierda la capacidad de decirlo usted mismo. La mayoría de las instrucciones anticipadas también nombran a la persona que usted desearía que ayudara a asegurar el cumplimiento de sus instrucciones. The UAB Health System tiene tanto centros para pacientes hospitalizados como para pacientes ambulatorios donde usted puede pedir información de las instrucciones anticipadas. La ley federal exige que a todos los pacientes admitidos en un hospital se les pregunte si tienen instrucciones anticipadas y, si no las tienen, se les dé la información si la piden. A cada paciente admitido se le pregunta sobre las instrucciones anticipadas, independientemente de su condición de salud.

Aunque la mayoría de las instrucciones anticipadas se refieren a la atención médica, Alabama reconoce las instrucciones anticipadas psiquiátricas (algunas veces llamadas “conductuales”). Si tiene esas instrucciones o desea información de este tipo de instrucciones, hable con su equipo de tratamiento.

Por lo general hay dos tipos de instrucciones anticipadas de atención médica: un testamento en vida y un poder duradero para la toma de decisiones de atención médica:

- **Testamento en vida:** una declaración de sus deseos de atención médica al final de su vida que especifica las opciones del tratamiento que le desea o que no desea. Varios testamentos en vida, incluyendo las Instrucciones anticipadas de atención médica de Alabama, incluyen nombrar a un apoderado de atención médica para asegurarse de que se sigan sus instrucciones.
- **Poder notarial duradero para decisiones de atención médica:** la mayoría de los documentos de poder notarial duradero no incluyen instrucciones específicas sobre sus deseos para el final de la vida, en cambio, el documento le permite nombrar a alguien que hable en su nombre. Es importante elegir a alguien que lo conoce bien y que pueda representar su moral y sus valores.

¿Cuándo Entran En Vigencia Las Instrucciones Anticipadas?

Las instrucciones anticipadas entran en vigencia cuando usted está demasiado enfermo para hablar usted mismo y cumplir cualquiera de estas dos condiciones:

- **Enfermo terminal o lesionado:** dos médicos han determinado que usted tiene una condición médica que no se puede curar y que probablemente va a morir en un futuro cercano debido a esta condición.
- **Inconsciencia permanente:** dos médicos han determinado que usted tiene una condición médica que causará la incapacidad para pensar, sentir, moverse voluntariamente o estar consciente de estar vivo. Los médicos creen que esta condición médica durará indefinidamente sin esperanza de mejorar.

¿Qué Tipos De Decisiones Se Deben Tomar?

Las instrucciones anticipadas definen si usted desea o no desea que le den tratamiento de soporte vital si tuviera una enfermedad terminal o estuviera lesionado o en un estado de inconsciencia permanente. El tratamiento de soporte vital se refiere al uso de medicamentos, máquinas o procedimientos médicos que pueden mantenerlo con vida, pero que no lo curarán. También preguntan si le gustaría recibir nutrición o hidratación artificial a través de una sonda o una línea intravenosa para mantenerlo con vida si ya no puede comer, ni solo ni cuando alguien le ayuda. Las instrucciones anticipadas también se usan para nombrar a un apoderado para atención médica; sin embargo, no tiene obligación de nombrar a un apoderado.

¿Quién Me Puede Ayudar A Completar Las Instrucciones Anticipadas?

Es normal sentirse ansioso e inquieto sobre la toma de decisiones, pero el objetivo es que usted mantenga el control, aunque se enferme tanto como para no poder hablar por su cuenta. Elija a alguien de su confianza para hablar sobre lo que desea o lo que no desea al final de la vida. El médico, el enfermero, el capellán del hospital y el trabajador social médico están disponibles para ayudarlo. Los capellanes o los defensores de los pacientes del hospital están disponibles para ser testigos y notarizar estos documentos.

Preguntas Frecuentes

• ¿Tengo obligación de tener instrucciones anticipadas?

No. El UAB Health System está comprometido con prestar la mejor atención médica a cada paciente, independientemente de las decisiones que hayan hecho sobre los tratamientos de soporte vital al final de la vida.

• Tengo instrucciones anticipadas de otro estado. ¿Las respetarán?

Hablando en general, sí, pero debido a que hay diferencias de un estado a otro, al completar un documento de instrucciones anticipadas de Alabama puede quitar la incertidumbre. Entregue al equipo de tratamiento una copia para su revisión.

• ¿Respetarán mis instrucciones anticipadas durante una operación?

Sí. Sin embargo, muchas intervenciones que podrían considerarse tratamiento de soporte vital en otros entornos son una parte rutinaria de la anestesia y las operaciones. Si se somete a una operación, es importante que hable sobre sus instrucciones anticipadas con el cirujano y el anestesiólogo antes de la operación, para que ellos puedan hablar con usted sobre la mejor manera de proporcionarle la atención médica.

• ¿Hay condiciones en las que no se respeten mis instrucciones anticipadas?

- Según la ley de Alabama, las instrucciones anticipadas no se pueden respetar durante el embarazo.
- Por lo general no se respetan las instrucciones anticipadas en los entornos de pacientes ambulatorios; hable sobre sus preferencias con su equipo de tratamiento.

- **¿Debo elegir a alguien de mi familia como mi apoderado?**

No, puede elegir a quien usted crea que lo representaría mejor. Podría ser alguien de su familia, pero también podría ser un buen amigo, su pareja doméstica del mismo sexo, un miembro de su iglesia o un vecino. El punto es que USTED decide quién puede hablar en su nombre si usted no puede hacerlo.

- **¿Qué debo hacer con mis instrucciones anticipadas?**

Debe entregar copias a su proveedor de atención médica, a su representante (apoderado) para decisiones de atención médica y a sus familiares."

Teléfonos Importantes

Si necesita cualquier cosa, llame al 205-934-CARE (2273) o al *55 desde el hospital para hablar con su equipo de Servicios para Visitantes. Se pueden comunicar con usted para:

- Información del paciente
- Defensores de los pacientes
- Oficina de Experiencia y Participación de los pacientes (Office of Patient Experience and Engagement)
- Servicios de intérpretes
- Cuidado pastoral
- Acompañante del paciente
- Trabajadores sociales
- Servicios voluntarios
- Mantenimiento y limpieza
- Terapia con mascotas o música

Mis Números Importantes:

Número de unidad y habitación: _____

Línea directa de la unidad del escritorio de recepción: _____

Línea directa de la habitación del paciente: _____

- **Haga una cita** – 205.934.9999 / uabmedicine.org/appointment
- **Equipo de respuesta rápida de emergencia Condition-HELP** – 205.934.2273 / 5-6000
- **Comidas** – 205.934.6325 / 4-MEAL
- **Donación de sangre** – 205.996.9851
- **Tienda de regalos, Pabellón norte** – 205.996.2019
- **Tienda de regalos, Pabellón oeste** – 205.934.6434
- **Tienda de regalos, UAB Hospital-Highlands** – 205.930.7025
- **Courtyard Birmingham Downtown en UAB** – 205.254.4000
- **Hilton Birmingham en UAB** – 205.933.9000
- **Expedientes médicos y facturación** – 205.930.7724 / uabmedicine.org/billing

Si tiene alguna pregunta sobre su factura, empiece por llamar al teléfono impreso en su factura. Si no puede resolver el problema, llame a nuestro Departamento de Facturación para obtener más ayuda. Si necesita un intérprete de idiomas para ayudarlo con la llamada, llame al 1-855-938-0669 para pedir ayuda antes de llamar al número impreso en su factura.

UAB Hospital

1802 6th Avenue South
Birmingham, AL 35233
205.934.3411

UAB Hospital-Highlands

1201 11th Avenue South
Birmingham, AL 35205
205.934.3411

Servicios para Visitantes de UAB Medicine

*55 or 205.934.CARE (2273)

Opciones De Estacionamiento Y Mapas

Tenemos una gama de opciones de estacionamiento, incluyendo los estacionamientos, las plazas de estacionamiento y los servicios de valet parking en algunos casos, dependiendo del centro y de la hora del día. Vaya a cualquier escritorio de información de Servicios para Visitantes para obtener la información completa. Todas las tarifas de estacionamiento están sujetas a cambios y disponibles en uabmedicine.org/parking.

Opciones De Estacionamiento En Uab Hospital

Estacionamiento de 4th Avenue – *entre cerca de la esquina de 18th Street South y 4th Avenue South*

- Estacionamiento principal para los pacientes, sus familias y visitantes

Estacionamiento de University Boulevard – *entre cerca de la esquina de 19th Street South y University Blvd (8th Ave South)*

- Estacionamiento público disponible

Estacionamiento de largo plazo – *entre cerca de la esquina de 17th Street South y 4th Avenue South*

- Enfrente de UAB Women & Infants Center

Estacionamiento de UAB Women & Infants Center – *entre por 18th Street South*

- Hay servicio de valet parking sin costo adicional

Estacionamiento de Spain Rehabilitation Center / Center for Psychiatric Medicine – *entre por 6th Avenue South*

- Hay servicio de valet parking sin costo adicional

Estacionamiento de UAB Hospital-Highlands – *el estacionamiento está convenientemente ubicado en el lote junto al edificio, es un estacionamiento techado en la 12th Street South, frente a la sala de emergencias (ER) de UAB Hospital-Highlands. El servicio de valet está disponible.*

Opciones De Estacionamiento En The Kirklin Clinic (Tkc) Of Uab Hospital Y Whitaker Clinic Of Uab Hospital

Estacionamiento techado de The Kirklin Clinic of UAB Hospital y Whitaker Clinic of UAB Hospital – *entre cerca de la esquina de Richard Arrington Jr. Blvd y 6th Avenue South*

- Estacionamiento principal para pacientes, familias y visitantes
- El servicio de valet está disponible.

Autoridad De Estacionamiento De La Ciudad De Birmingham

5 Points South Parking Deck – *2012 Magnolia Avenue*
Teléfono 205-254-2629 para pedir las tarifas

- NO está cerca para ir caminando
- Estacionamiento de largo plazo disponible

El autobús DART (Línea Verde: Southside Loop) circula los 7 días de la semana (excepto feriados) y es GRATIS con áreas de abordaje a lo largo de 20th Street. DART recorre de ida y vuelta del distrito del centro médico al área de 5 Points en este horario:

Lunes a jueves:

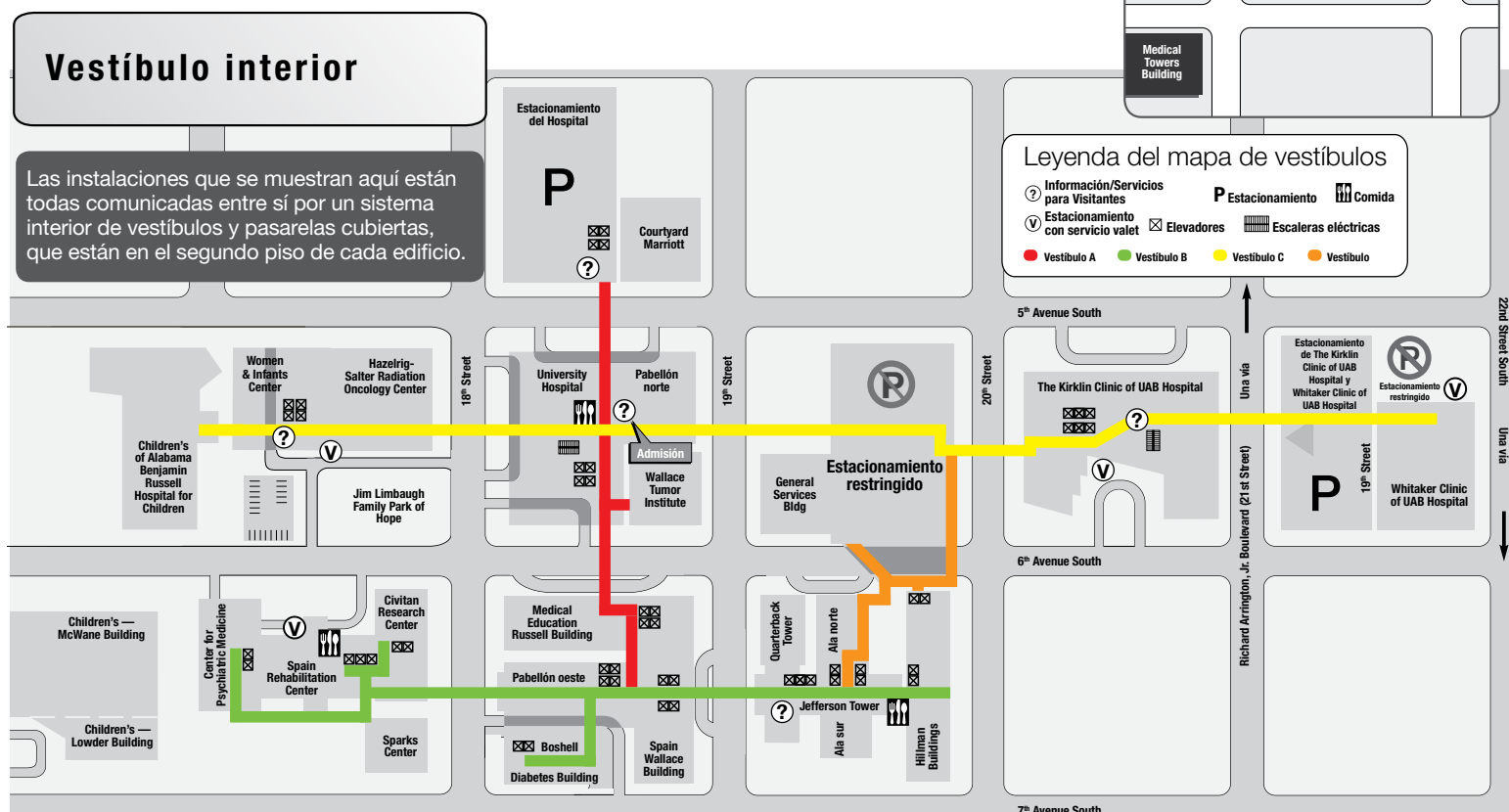
11:00 am a 2:00 pm, cada 10 minutos

2:00 pm a 10:00 pm, cada 20 minutos

Viernes y sábado:

11:00 am a 2:00 pm, cada 10 minutos

2:00 pm a medianoche, cada 20 minutos



Diario De Mi Atención Médica

Miembros del equipo de atención médica: _____

Medicamentos o procedimientos: _____

Preguntas o notas: _____

Instrucciones Del Alta

Su equipo de atención médica revisará la información de abajo con usted. Socios de atención médica: es extremadamente importante que hagan planes de estar junto a la cama cuando se hable de las instrucciones del alta, para que puedan aprender a ayudar a su ser querido. Necesitará tiempo para aprender y practicar algunas tareas especiales necesarias para la atención, como cambiar vendajes, girar al paciente, cuidado de la piel, tubos de alimentación o inyecciones.

• **Mi fecha prevista de alta es:** _____

• **Me admitieron en el hospital por:** _____

• **Cuando me den el alta del hospital iré:** _____

• **Mis instrucciones del alta son:** _____

• **Si tengo algunas restricciones, estas son:** _____

• **Si tengo preguntas debo llamar a:** _____

• **Siempre debo llamar si tengo:** _____

• **Si mis citas no están indicadas en mis documentos de alta, ¿a qué citas de seguimiento debo ir y con quién?**

Diario De Mi Atención Médica

• Para programar o reprogramar mis citas debo llamar a: _____

• A mis citas debo llevar: _____

Lista De Futuras Citas

Fecha: _____

Hora: _____

Lugar: _____

Proveedor: _____

Propósito: _____

Suministros O Equipo Que Necesito

• Necesitaré: _____

• Si necesito más suministros debo llamar a: _____

Diario De Mi Atención Médica

Salud En Casa/Centro De Cuidados Paliativos

- **Estaré usando:** _____
- **La agencia vendrá a verme:** _____
- **Me ayudarán con:** _____
- **Si necesito comunicarme con ellos debo llamar:** _____

Lista De Verificación Del Alta

Marque la casilla junto a cada punto cuando usted o su cuidador lo haya completado.

- ☐ Sé dónde recibiré atención médica después del alta.
- ☐ Tengo un socio de atención o apoyo establecido para ayudarme (nombre, teléfono).
- ☐ Tengo a alguien que me recoja el día del alta (nombre, teléfono, lugar donde me recogerá).
- ☐ Conozco los tipos de atención médica de seguimiento que necesito (salud en casa, terapia física, terapia ocupacional, equipo).
- ☐ Conozco el equipo especial o los suministros que necesito y a quién debo llamar para que me los lleve (nombre, teléfono).
- ☐ Tengo una lista de opciones y recursos de la comunidad que podría necesitar.
- ☐ Tengo mi lista de medicamentos y sé cómo tomarlos.
- ☐ Tengo mis recetas o sé dónde y cuándo recoger los medicamentos.
- ☐ Tengo mis citas de seguimiento o sé cómo y cuándo programarlas.
- ☐ Sé lo que debo llevar a mis citas.
- ☐ Tengo un teléfono para llamar para programar o reprogramar mis citas.
- ☐ Entiendo todas mis instrucciones de seguimiento.
- ☐ Hemos analizado si estoy listo para hacer actividades como bañarme, vestirme, cocinar, hacer mandados, ir al baño, subir y bajar gradas y las citas con el médico.
- ☐ Hemos analizado si podré moverme en mi casa sin dificultad (ancho de las puertas, barras de seguridad en la ducha, lugar del dormitorio, rampas, etc.).
- ☐ Hemos hablado sobre el cuidado que debo tener en casa (cuidado de la traqueotomía, tubos de alimentación, otros).
- ☐ Me han enseñado como hacer lo que necesito para cuidarme en casa y me siento cómodo al hacerlo.
- ☐ Sé a cuáles señales o síntomas debo estar atento después de salir del hospital.
- ☐ Sé a quién llamar en caso de emergencia.

RECURSOS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

